(ii) நம்பிக்கையின்மைத் தீர்மான வாசகத்தில் உள்ள முரண்பாடு.

திரு. செ. பாலசுப்பிரமணியன் : 'ஆன் எ பாயிண்ட் ஆஃப் ஆர்டர்.' தலைவர் அவர்களே, இந்த சபையில் வரப்போகிற நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம் 20-ம் தேதி அனுமதிக்கப்பட்டது. 20-ம் தேதி அனுமதித்தபோதே சட்டசபை விதிமுறைகளின்படி, நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானத்தின் முழு வாசகத்தையும் சபையில் படித்துக் காட்டியிருக்க வேண்டும். வசதிக் குறைவாக இருந்த காரணத்தினால் படிக்கவில்லையென்று நினைக்கிறேன். தீர்மானத்தின் முழு வாசகம் சபை அங்கத்தினர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும் என்று சொல்லப்பட்டது. முன்பு கொடுத்த தீர்மானத்தின் வாசகம் ஒருவிதமாகவும் இப்பொழுது மெம்பர்களுக்கு வழங்கப்பட்டிருக்கும் தீர்மானத்தின் வாசகம் ஒருவிதமாகவும் இருக்கிறது. முதலில் கொடுத்த தீர்மானம்,

That we intend to move a motion expressing want of confidence in the D.M.K. Ministry headed by Hon'ble Thiru C. N. Annadurai.

ஆனால் மேஜை மீது இருக்கும் தீர்மானம்,

This House expresses its want of confidence in the D.M.K. Ministry headed by Hon. Thiru C. N. Annadurai.

என்று இருக்கிறது. நான் தெரிந்துகொள்ள விரும்புவதெல்லாம்,

Whether we are going to discuss the intention of the Leader of the Opposition to move a motion expressing want of confidence or whether we are going to discuss the very motion itself.

திரு. பி. ஜி. கருத்திருமன் : உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, ஏற்கனவே கொடுத்த என்னுடைய தீர்மானம் முதலிலே That we intend to move a motion என்று கொடுக்கப்பட்டது. அதற்கு ஒரு திருத்தத்தையும் இந்தச் சட்டசபை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். நான் கொடுத்த முதல் தீர்மானத்தை,

This House expresses its want of confidence in the D. M. K. Ministry headed by Hon. Thiru C. N. Annadurai.

என்று திருத்திக்கொள்ள வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன். இதைத் திருத்தி ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று சட்டசபைக் காரியதரிசிக்கும் எழுதி அதை அனுமதித்திருக்கிறார்கள். ஆகவே இதை பிரேரேபிக்கிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : இரண்டாவது அயிட்டம், "Statement by the Hon. Minister for Food" முடியவில்லை.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : கனம் உறுப்பினர் அவர்கள் உரிமைப் பிரச்சினை எழுப்பியிருக்கிறார். அது இன்னும் முடிவாகவில்லை. அதன்பிறகு என்னுடைய தீர்ப்பைக் கூறுகிறேன். திரு. அரங்கநாதன் அவர்கள் எழுப்பியிருக்கும் உரிமைப் பிரச்சினைமீது எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்கள் என்ன கூறுகிறார் ?

Dr. H. V. HANDE : On a point of order, Sir. The right of the Hon. Leader of the Opposition itself rests on the decision that you are going to give. Unless that decision is given, the hon. Leader of the Opposition has no right to speak. When that decision is postponed, what right has the Leader of the Opposition to get up and speak again ?

[1968 ஆகஸ்ட் 23

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இப்போது, உரிமைப் பிரச்சினை எழுப்பியிருப்பதை சபாநாயகர் அவர்கள் அனுமதித்திருப்பது முறைதானா என்பது கேள்வி. அதைப் பற்றி நான் நாளைக்குக் கூறுகிறேன். இப்போது நான் அதை அனுமதித்திருக்கிறேன். அதைப்பற்றிய தீர்ப்பு நாளைக்குக் கூறுகிறேன்.

DR. H. V. HANDE : There is a possibility of your giving tomorrow one of the two rulings : either it is correct or it is wrong. The Deputy Speaker himself says that there is a possibility of giving one of the two rulings. Suppose, tomorrow's ruling is that it is incorrect, then the entire proceedings will be out of order. Once the proceedings go in print, we will have to read that on the first day there was a ruling by the Deputy Speaker with a little amount of vagueness and later on, it was completely held to be incorrect. Therefore will it not be proper to postpone the subject to tomorrow ?

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : நாளைக்கு, நான் உரிமைப் பிரச்சினை அனுமதித்தது சரிதானா, இல்லையா என்பதைப் பற்றித் தீர்ப்புக் கூறுவதாகச் சொன்னேன். ஒரு வேளை சரியல்ல என்று தீர்ப்பு அளிக்கக்கூடிய நிலை ஏற்பட்டாலும் இனிமேல் இது போல் நடைபெறக்கூடாது என்கிற வகையில் திருத்தத்தை உருவாக்கும் நிலையை மேற்கொள்ளலாம். இப்போது நான் அனுமதித்திருப்பதனால் எதிர்க்கட்சித் தலைவரை விடையிறுக்க அழைக்கிறேன்.

THIRU J. JAMES : Sir, now the matter before the House is that the Chair has given his decision on the point of order. Now, that matter has been raised by some hon. Members of this House. The Chair says that he will go into the matter and give a ruling on that issue. The point is that the Chair concedes that his decision might be right or might be wrong. So, it is better to adjourn the matter.

Another point is....

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : நான் சொல்வது தவறாக இருக்கும் என்று நானே நினைக்கிறேன் என்பதை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. நான் என்ன தீர்ப்பு அளிப்பேன் என்பது நாளைக்குத்தான் தெரியும். ஒரு வேளை தவறானது என்று தீர்ப்பு அளிக்க நேரிட்டால் இனிமேல் அதுபோன்ற பிழை ஏற்படாதிருக்க இது ஒரு நல்ல வழிகாட்டியாக அமையும். இப்பொழுது அதை நான் அனுமதித்திருப்பதால் மேற்கொண்டு நாம் தொடரலாம்.

THIRU P. G. KARUTHIRUMAN : Sir, I am rather surprised to see that the Chair has stated that he would give his ruling tomorrow on the point, whether the motion is in the proper order. I have started reading the motion and so, how a privilege matter will......

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : நான் அனுமதித்தது சரியா இல்லையா என்பதற்குத்தான் நாளை தீர்ப்பு அளிப்பதாக சொன்னேனே தவிர, உரிமைப் பிரச்சினை பற்றியது அல்ல.

THIRU P. G. KARUTHIRUMAN : I am not bothered about it.

1968 ஆகஸ்ட் 23]

திரு. ஏ. வி. பி. ஆசைத்தம்பி : மொழிபெயர்ப்புகளில் சந்தேகம் வருகிறபோது ஒரிஜனலை எடுத்துப் பார்ப்பதுதான் முறை. ஆகவே அதை இப்போதே சொல்லிவிட்டால் பிரச்சினை தீரும்.

THE HON. THIRU C. N. ANNADURAI : Sir, I want a clarification from the Chair. The hon. Member Dr. Hande has raised a point about the Privilege Motion, whether it is in order. Will it not be correct, as soon as the hon. Member stood up to raise the Privilege Motion, for that hon. Member to have raised objection at that time itself instead of waiting for the Privilege Motion to be explained by the hon. Member and then to raise it. I would like to know whether that is in order.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இந்த மன்றத்தில் ஒரு உறுப்பினர் உரிமைப் பிரச்சினை எழுப்புகிற நேரத்திலேயே அதற்கான எதிர்ப்பையும் எடுத்திருக்க வேண்டும். கனம் உப்பினர் உரிமைப் பிரச்சினையை எழுப்பி விளக்கிவிட்ட பிறகு—அதன்மீது ஒழுங்குப் பிரச்சினை எழுப்புவது கூடாது என்று விதிகளில் இருக்கிறது. அந்த விதிகளை உறுப்பினர்கள் எண்ணிப் பார்க்கவேண்டும்.

THIRU P. G. KARUTHIRUMAN : Sir, I raise a point of order.....

திரு. ஹாண்டே அவர்கள் சொல்லி விளக்கிவிட்ட பிறகு, நீங்களும் தீர்ப்புக்கொடுத்த பிறகு மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் அவர்கள் இந்தப் பிரச்சினையை எழுப்பலாமா என்பது பிரச்சினை.

THE HON. THIRU C. N. ANNADURAI : That is why when I began the sentence I used the words 'I want a clarification from the Chair'.

DR. H. V. HANDE : Sir, the entire House seems to be now suffering from delayed action. What the Hon. Chief Minister has raised is delayed action. The other delayed action is that the hon. the Leader of the Opposition has been allowed to read the motion. After that once again we have gone back to the Privilege Motion. Then the hon. Member, Thiru Balasubramaniam was allowed to raise his point of order....

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இதுபோன்று முன்னும் இப்பேரவையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கிற விவரங்களை நடவடிக்கைப் புத்தகத்தைப் பார்த்து எடுத்துச் சொல்லலாம் என்பதற்காக நாளைக்கு என் தீர்ப்பைத் தருவதாகச் சொன்னேன். அதுபற்றி இப்போதே சொல்லிவிடுகிறேன். 1958-ம் ஆண்டு பிப்ரவரி மாதம் 10-ஆம் தேதி இது போன்று கேள்வி நேரம் முடிந்த பிறகு பேரவைத் தலைவர் அறிவிப்பைக் கொடுத்த பிறகு—உரிமைப் பிரச்சினை அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது சம்பந்தமான நடவடிக்கைக் குறிப்பைப் படிக்கிறேன்.—

MR. SPEAKER : Under rule 14 (1) of the Madras Assembly Rules, I nominate the following hon. Members.

* * * *

'Notice of adjournment motion *re.* Police Activities on 3rd and 6th January 1958.'

'Privilege Motion'.

அதுபோலவே 1966-ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 25-ம் தேதி இந்தப் பேரவையிலேயே பேரவைத் தலைவரினால் கவன ஈர்ப்புப் பிரேரணைக்குப்பு பிறகு உரிமைப் பிரச்சினை எழுப்ப அனுமதி வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே இதுபற்றி இனியும் தொடர்ந்து விவாதிக்க வேண்டியதில்லை. திரு. கருத்திருமன் அவர்களை உரிமைப் பிரச்சினைக்கு விடையிறுக்க அழைக்கிறேன்.

Dr. H. V. HANDE : Sir, now the latest point of order is that the Hon. the Leader of the Opposition was on his legs and was reading a part of his motion for a couple of minutes. It is not a Call Attention Matter or an adjournment motion but it is a matter which is included in the List of Business for to-day and a translation of it has also been given. That being the case, how can the privilege motion be discussed now ? How can this be allowed ?

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இப்போது எழுப்புவது வேறு ஒரு ஒழுங்குப் பிரச்சினை. இதற்கு ஆதாரமே இல்லை. எதிர்க்கட்சித்தலைவர் நம்பிக்கை இல்லாத் தீர்மானத்தை முன்மொழிந்து பேசவேயில்லை. திரு. பாலசுப்பிரமணியன் அவர்கள் எழுப்பிய ஒழுங்குப் பிரச்சினைக்குத்தான் விளக்கம் தந்தார்கள். ஆகவே இதில் ஒழுங்குப் பிரச்சினை எழவில்லை. இப்போது திரு. அரங்கநாதன் அவர்கள் எழுப்பியுள்ள ஒழுங்குப் பிரச்சினைக்கு எதிர்க் கட்சித் தலைவர் அவர்கள் விடை அளிக்க போகிறார்கள்.

4. அவையுரிமைக் கேள்வி—தொடர்ச்சி.

அமைச்சரவை மீது நம்பிக்கையின்மைத் தீர்மானம் பற்றிய செய்தி உரிய காலத்திற்குமுன் வெளியீடு.

திரு. பி. ஜி. கருத்திருமன் : கனம் உதவிச் சபாநாயகர் அவர்களே, இப்போது எழுப்பப்பட்டிருக்கும்படியான உரிமைப் பிரச்னைபற்றி ஒரு குழப்பமான நிலைதான் இருக்கிறதே தவிர, தெளிவாக இல்லை என்பதை வருத்தத்துடன் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். உரிமைப் பிரச்சினையின் தகுதிபற்றி மற்றவர்கள் சொன்னார்கள். நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானத்தை கட்சித் தீர்மானமாகச் செய்யப்பட்டதை உரிமைப் பிரச்சினையாகக் கொடுப்பதாகச் சொல்வது தவறாகும். நம்பிக்கை இல்லாத் தீர்மானத்தை—இன்ன இன்ன காரியங்களுக்காகக் கொண்டு வரப்போகிறோம் என்று கட்சியில் பேசிக் கொண்டு வருகிறோம். இதன் இரகசியத்தை வெளியிடுகிற நிலை எங்கும்
முற்பகல் 11-00 எழவில்லை. இதுபற்றி 17-ஆம் தேதியே பத்திரிகையில் வந்தது என்றால் அன்றைக்கே உரிமைப் பிரச்சினை எழுப்பியிருக்கலாம். 23-ஆம் தேதி எழுப்புவதும் சரியில்லை. அப்பொழுது நாங்கள் பதில் சொல்லியிருப்போம். பாராளுமன்றத்தில் இது மாதிரி ஒரு உரிமைப் பிரச்சினை வந்தது, ஒரு தீர்மானம் வந்து ஒரு நாளைக்குள் அதாவது 24 மணி நேரம் தள்ளி அந்தப் பிரச்னை வந்த நேரத்தில் அது தள்ளப்பட்டது என்பதை நான் இந்த நேரத்தில் உங்கள் ஞாபகத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகிறேன். அதைப் பற்றிய விவரங்கள் பின்னால் வேண்டுமானால் உங்களுக்குக் கொடுக்கத் தயாராக இருக்கிறேன். ஆகவே இந்தத் தீர்மானம் எந்த விதமான உரிமையையும் சபையினுடைய கௌரவத்தையும் பாதிக்கவில்லை என்பதைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம் கொண்டுவருவது அடிப்படையான உரிமை. அது எந்தக் கட்சியையும் பாதிக்கிறது என்று சொன்னால்........

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : கட்சியைப் பாதிக்கிறது என்று அவர்கள் சொல்லவில்லை, மன்றத்தின் உரிமையைத்தான் பாதிக்கிறது என்று சொன்னார்கள்.